



ANUL·LACIÓ DENÚNCIA

En el termini **de 48 hores pot anul·lar la denúncia** amb el pagament de la corresponent tarifa d'anul·lació, indicada al butlletí, mitjançant les següents formes:

- 1) A qualsevol **parquímetre** del servei d'ORA de Sóller a qualsevol hora del dia seguint les instruccions que indica la màquina.
- 2) **Presencialment** a les oficines de Sóller 2010 (c/Hospici, 2), de dilluns a divendres de 9h a 14h.
- 3) **Mitjançant ingrés al compte bancari següent IBAN: ES17 2100 0047 7002 0033 1404 BIC: CAIXESBBXXX, indicant la matrícula del vehicle i el número de butlletí de la denúncia.**

Transcorregudes les 48 hores des de la data de la denúncia, es procedirà a iniciar el procediment sancionador corresponent.



ANULACIÓN DENUNCIA

En el plazo de **48 horas puede anular la denuncia** con el pago de la correspondiente tarifa de anulación, indicada en el boletín, mediante las siguientes **formas**:

- 1) En cualquier **parquímetro** del servicio de ORA de Sóller a cualquier hora del día siguiendo las instrucciones que indica la máquina.
- 2) **Presencialmente** en las oficinas de Sóller 2010 (c/Hospici, 2), de lunes a viernes de 9,30h a 14h.
- 3) Mediante **ingreso en la cuenta bancaria** siguiente **IBAN: ES17 2100 0047 7002 0033 1404 BIC: CAIXESBBXXX, indicando la matrícula del vehículo y el número de boletín** de la denuncia.

Transcurridas las 48 horas des de la fecha de la denuncia se procederá a iniciar el procedimiento sancionador correspondiente.



CANCELLATION OF COMPLAINT

Within **48 hours you can cancel the complaint** by paying the corresponding cancellation fee, indicated in the bulletin, using the following **methods**:

1) At any **parking meter** in the ORA service in Sóller at any time of the day following the instructions indicated on the machine.

2) **In person** at the Sóller 2010 offices (c/Hospici, 2), Monday to Friday from 9,30 a.m. to 2 p.m.

3) **By depositing into the following bank account IBAN: ES17 2100 0047 7002 0033 1404 BIC: CAIXESBBXXX, indicating the vehicle registration number and the report bulletin number.**

After 48 hours from the date of the complaint, the corresponding sanctioning procedure will be initiated.



ANNULATION DE RÉCLAMATION

Dans les **48 heures, vous pouvez annuler la réclamation** en payant les frais d'annulation correspondants, indiqués dans le bulletin, en utilisant les modalités suivantes :

1) À n'importe quel **horodateur du service** ORA de Sóller à tout moment de la journée en suivant les instructions indiquées sur la machine.

2) **En personne** aux bureaux de Sóller 2010 (c/Hospici, 2), du lundi au vendredi de 9h à 14h.

3) **En effectuant un dépôt sur le compte bancaire suivant IBAN : ES17 2100 0047 7002 0033 1404 BIC : CAIXESBBXXX, en indiquant le numéro d'immatriculation du véhicule et le numéro du bulletin de rapport.**

Passé 48 heures à compter de la date de la plainte, la procédure de sanction correspondante sera engagée.



STORNIERUNG DER BESCHWERDE

Innerhalb **von 48 Stunden können Sie die Beschwerde stornieren**, indem Sie die entsprechende, im Bulletin angegebene Stornierungsgebühr entrichten, und zwar auf folgende Weise:

1) An jedem **Parkautomaten** des ORA-Service in Sóller zu jeder Tageszeit gemäß den Anweisungen auf dem Automaten.

2) **Persönlich** im Büro von Sóller 2010 (c/Hospici, 2), Montag bis Freitag von 9.00 bis 14.00 Uhr.

3) **Durch Einzahlung auf folgendes Bankkonto IBAN: ES17 2100 0047 7002 0033 1404 BIC: CAIXESBBXXX unter Angabe des Fahrzeugkennzeichens und der Meldescheinnummer.**

Nach Ablauf von 48 Stunden ab dem Datum der Beschwerde wird das entsprechende Sanktionsverfahren eingeleitet.